

KANTON
URI

AMTSBLATT

FREITAG, 23. MAI 2003
NR. 21
SEITEN 685–712



Altdorf



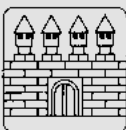
Andermatt



Attinghausen



Bauen



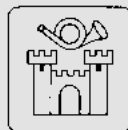
Bürglen



Erstfeld



Flüelen



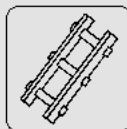
Göschenen



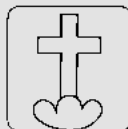
Gurtellen



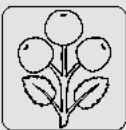
Hospental



Isenthal



Realp



Schattdorf



Seedorf



Seelisberg



Silenen



Sisikon



Spiringen



Unterschächen



Wassen

Amtsblatt des Kantons Uri

Amtliches Publikationsorgan
des Kantons Uri

Erscheint jeden Freitag
Erscheint zudem jeden Montag
auf Internet unter www.ur.ch

Verlag und Redaktion:
Standeskanzlei Uri, 6460 Altdorf
Telefon 041 875 20 17
Fax 041 870 66 51
E-Mail: klaus.weibel@ur.ch
MWSt.-Nr. 378 221

Redaktionsschluss:
Mittwoch, 09.00 Uhr

Bestellung von Abonnemenen:
Gisler Druck AG, 6460 Altdorf
Telefon 041 874 16 16
E-Mail: abo@gislerdruck.ch

Jahresabonnement	Fr. 65.– (inkl. 2,4% MwSt.)
Einzelverkaufspreis	Fr. 2.– (inkl. 2,4% MwSt.)

Inseratenverwaltung:
Publicitas AG
Altdorf
Telefon 041 874 16 55
E-Mail: altdorf@publicitas.ch

Tarife:
Rechnungsrufe, Eigentums-
übertragungen, Bauplanauflagen
Fr. 98.– (exkl. 7,6% MwSt.)
Übrige amtliche Anzeigen
Fr. 1.90 die einspaltige mm-Zeile
(Für nicht amtliche Publikationen und
Inserate zuzüglich 7,6% MwSt.)

Veranstaltungen:
Diese Rubrik steht den Gemeinden
und den Vereinen für die
Veröffentlichung ihrer Veranstaltungen
zum Sondertarif von Fr. 5.–
(inkl. 7,6% MwSt.)
zur Verfügung.



INHALT

ADMINISTRATIVER TEIL

Regierungsrat

Medienmitteilung	685
Einladung zur Landeswallfahrt zur Tellskapelle am See mit Urner Schlachtjahrzeit	686
Ergebnisse der Eidgenössischen Volksabstimmungen	687
Ergebnisse der Kantonalen Volksabstimmung	690
Ergebnis der Nachwahl des Landgerichtspräsidiums	691

Direktionen

Landammannamt	
Redaktionsschluss des Amtsblatts	692
Baudirektion	
Medienmitteilung	692
Wohnungsvermietung	693
Volkswirtschaftsdirektion	
Verzeichnis der Viehhändler mit Konkordatspatent für das Jahr 2003	693

Zivilstandsmeldungen	694
-----------------------------	-----

Eigentumsübertragungen	698
-------------------------------	-----

Handelsregister	702
------------------------	-----

Bau- und Planungsrecht

Bauplanauflagen	704
Ordentliches Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren	705

Verkehrsbeschränkungen

Gemeinde Schattdorf	705
---------------------	-----

Submissionen

Öffentliche Ausschreibung	706
Arbeitsausschreibung	708

GERICHTLICHER TEIL

Landgerichtspräsidium

Aufrufe

710

Konkurs/Betreibung

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

711

Rechtsauskunft

712

VERANSTALTUNGEN

712

MEDIENMITTEILUNG

Entwurf zur Teilrevision der Verordnung über die Krankenversicherung (KVV); Vernehmlassung

Der Regierungsrat hat zuhanden des Bundesamtes für Sozialversicherung zur geplanten Teilrevision der Verordnung über die Krankenversicherung Stellung genommen. Er hat sich dabei auf den Bereich der ordentlichen Franchise und des Selbstbehaltes beschränkt. Der Regierungsrat erachtet die geplante Erhöhung der Franchise von 230 auf 300 Franken als angemessen, da die Kosten zulasten der Krankenversicherung in den vergangenen Jahren laufend gestiegen sind. Aus dem gleichen Grund unterstützt er auch eine Erhöhung des Selbstbehaltes von 600 auf 800 Franken für Erwachsene und für Kinder von 300 auf 400 Franken.

Anerkennung der Ehe- und Familienberatungsstelle des Vereins Frauenpraxis Uri

Der Regierungsrat ist von Gesetzes wegen verantwortlich, Beratungsstellen für Ehe- und Familienberatung zu bezeichnen. Bereits 1985 hat der Regierungsrat die Beratungsstelle des Vereins Ehe-, Familien- und Lebensberatung anerkannt. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass eine zweite Beratungsstelle notwendig ist. Deshalb hat der Regierungsrat auf den 1. Januar 2004 auch die Beratungsstelle des Vereins Frauenpraxis Uri anerkannt. Während der Verein Ehe-, Familien- und Lebensberatung Uri als Anlaufstelle für Frauen und Männer zuständig ist, nimmt sich der Verein Frauenpraxis schwergewichtig den frauenspezifischen Ehe- und Familienproblemen an. Die Zusammenarbeit zwischen dem Kanton und dem Verein Frauenpraxis Uri wird mit einer Leistungsvereinbarung geregelt. Bereits seit 1999 bietet der Verein Frauenpraxis Uri am St. Josefs-Weg 15 in Altdorf seine Dienste im Leistungsbereich «Ehe und Familie» im Rahmen des Sozialplans an.

Sozialplan 2004-2007 beschlossen

Der Regierungsrat hat den Sozialplan 2004–2007 beschlossen. Der Sozialplan nennt jene privaten Sozialdienste, welche erforderlich sind, um ein umfassendes und fachgerechtes Sozialhilfeangebot bereitzustellen. Der Sozialplan 2004–2007 baut grundsätzlich auf dem gültigen Sozialplan 2001–2003 auf. Die erwünschten Leistungsbereiche wurden am 17. Januar 2003 im Amtsblatt ausgeschrieben. Der Sozialplan gliedert sich in zwei Teile. Teil 1 nennt jene privaten Sozialdienste, welche gesetzlich vorgeschriebene Leistungen erbringen oder über eine eigene Rechtsgrundlage verfügen. Teil 2 führt die privaten Sozialdienste auf, deren Finanzierung durch die öffentliche Hand ohne eigene Rechtsgrundlage erfolgt. Dieser zweite Teil wurde von der Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion zusammen mit Sozialhilfebehörden verschiedener Gemeinden erarbeitet. Für die Jahre 2004–2007

hat der Regierungsrat dafür vorbehältlich der vom Landrat bewilligten Kredite je Fr. 600 000.– bewilligt, welche zur Hälfte von den Gemeinden zu tragen sind. Die Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion wurde ermächtigt, die entsprechenden Leistungsverträge zu unterzeichnen. Diese werden mit der Arbeitsgemeinschaft Verein Netzwerk Uri und Verein Sucht- und Jugendberatung Uri für die Bereiche «Allgemeine Sozialhilfe» und «Abhängigkeit» abgeschlossen. Für den Bereich «Alter» wurde die Pro Senectute Uri beauftragt und für den Bereich «Behinderung» die Pro Infirmis Uri/Schwyz. Im Bereich «Kinder» wird mit der Arbeitsgemeinschaft Kinderheim Uri/Kinderkrippe Piccolo für die Tagesbetreuung ein Leistungsvertrag abgeschlossen. Zudem ist das Kinderheim Uri für Notfälle zuständig.

Altdorf, 13. Mai 2003

Im Auftrag des Regierungsrates
Der Kanzleidirektor: Dr. Peter Huber

EINLADUNG ZUR LANDESWALLFAHRT ZUR TELLSKAPELLE AM SEE MIT URNER SCHLACHTJAHRZEIT

Freitag, 30. Mai 2003

Hinfahrt mit dem Schiff

Bauen	ab	19.05 Uhr
Isleten	ab	19.13 Uhr
Flüelen	ab	19.25 Uhr
Sisikon	ab	19.43 Uhr
Tellsplatte	an	19.50 Uhr

Rückfahrt mit dem Schiff

Tellsplatte	ab	21.00 Uhr
Flüelen	an	21.15 Uhr
Flüelen	ab	21.20 Uhr
Isleten	an	21.32 Uhr
Bauen	an	21.41 Uhr
Sisikon	an	21.54 Uhr

Feierstunde in der Tellskapelle

Schlachtjahrzeit: Frau Landammann Dr. Gabi Huber verliest die Namen der Gefallenen

Gottesdienst: mit Gelegenheit zur Kommunion

Zelebrent: Pfarrer Arnold Furrer, Altdorf

Ehrenprediger: Pfarrer Viktor Hürlimann, Spiringen

Chorgesang: Kirchenchor Spiringen

Volk und Behörden von Uri sind herzlich eingeladen, an dieser gemeinsamen Landesprozession teilzunehmen.

Altdorf, 23. Mai 2003

Im Namen des Regierungsrates
Frau Landammann: Dr. Gabi Huber
Der Kanzleidirektor: Dr. Peter Huber

Eigenössische Volksabstimmung vom 18. Mai 2003

Gemeinden	BIS-Nr.	Stimm- berechtigte	Anteil Frauen	Ausland- Schweizer:in	Brieflich	4. Volksinitiative "für einen autofreien Sonntag pro Jahreszeit - ein Versuch für vier Jahre (Sonntagsinitiative)"					5. Volksinitiative "Gesundheit muss bezahlbar bleiben (Gesundheitsinitiative)"					6. Volksinitiative "Gleiche Rechte für Behinderte"							
						Stimmende	ungültig	gültig	Stimmen	Ja	Nein	Stimmende	ungültig	gültig	Stimmen	Ja	Nein	Stimmende	ungültig	gültig	Stimmen	Ja	Nein
Alldorf	1201	6002	3140	71	2555	3185	15	60	3110	1279	18311	1360	54	61	3045	721	2324	3188	43	60	3065	1063	2002
Andermatt	1202	983	489	8	420	554	5	11	538	114	424	548	8	11	529	78	451	550	5	11	534	132	402
Atinghausen	1203	1100	551	9	411	460	1	0	459	163	296	454	9	0	446	71	375	458	4	0	454	133	321
Bauen	1204	150	71	0	78	92	0	0	92	32	60	92	1	0	91	20	71	92	0	0	92	28	64
Bürgein	1205	2855	1392	16	978	1287	7	7	1273	446	827	1277	20	8	1249	255	994	1277	24	10	1243	385	858
Ersfeld	1206	2829	1450	25	1216	1435	6	18	1411	595	816	1430	24	18	1388	405	963	1434	22	19	1393	487	906
Füelen	1207	1309	678	6	468	630	4	20	606	226	380	625	8	20	597	123	474	623	9	20	594	171	423
Göschenen	1208	376	187	5	127	182	4	0	178	62	116	180	10	0	170	46	124	181	6	0	175	68	107
Gurtellen	1209	509	258	2	114	231	5	0	226	90	136	227	11	0	216	57	159	227	9	0	218	87	131
Hospental	1210	187	90	8	89	106	0	0	106	27	79	102	1	0	101	20	81	103	0	0	103	29	74
Iserthal	1211	362	182	5	158	178	2	1	175	58	117	177	14	2	161	35	126	178	8	1	169	64	105
Realp	1212	140	73	0	55	79	0	0	79	9	70	79	0	0	79	12	67	79	0	0	79	16	63
Schalldorf	1213	3589	1795	20	1280	1742	10	28	1704	623	1081	1732	25	28	1679	298	1381	1740	17	28	1695	450	1245
Seedorf	1214	1168	565	9	438	554	3	0	551	223	328	551	9	0	542	94	448	551	10	0	541	160	381
Seelisberg	1215	475	230	11	180	255	3	3	249	98	151	255	8	3	244	42	202	254	9	3	242	56	186
Silenen	1216	1624	785	14	422	615	3	1	611	163	448	612	12	1	599	122	477	615	8	1	606	174	432
Sisikon	1217	261	134	4	115	157	1	0	156	69	87	156	5	0	151	28	123	157	0	0	157	43	114
Springen	1218	696	335	12	163	258	4	3	251	72	179	256	4	4	248	46	202	257	7	4	246	74	172
Unterschächen	1219	538	248	13	162	202	0	6	196	47	149	197	3	6	188	31	157	197	4	5	188	57	131
Wassen	1220	359	186	8	114	168	0	0	168	60	108	168	5	0	161	44	117	162	1	0	161	47	114
Total		25542	12859	245	9543	12370	73	158	12139	4456	7683	12276	229	163	11684	2548	9336	12303	166	162	11955	3724	8331

Stimmbeteiligung 48.43 % Stimmbeteiligung 48.06 % Stimmbeteiligung 48.17 %

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser eigenössischen Volksabstimmung sind, gemäss Artikel 77 des Bundesgesetzes vom

17. Dezember 1976 über die politischen Rechte, binnen 3 Tagen beim Regierungsrat zu erheben.

*Anzahl Stimmausschüsse, die den Gemeinden brieflich zugestellt wurden, unabhängig davon, ob zu allen (eigenössisch und kantonal) oder nur zu einzelnen Vorlagen gestimmt oder gewählt wurde.

Alldorf, 23. Mai 2003

Standeskanzlei Uri

Kantonale Volksabstimmung vom 18. Mai 2003

Gemeinden	BFS-Nr.	Stimm- berechtigte	Anteil Frauen	Brieflich Stimmende ¹	1. Änderung der Verordnung über die Strassenverkehrssteuern					
					Stimmende	leer	ungültig	gültige Stimmen	Ja	Nein
Altdorf	1201	5931	3106	2555	3058	45	69	2944	1103	1841
Andermatt	1202	975	485	420	551	9	11	531	157	374
Attinghausen	1203	1091	545	411	444	6	0	438	113	325
Bauen	1204	150	71	78	90	0	0	90	27	63
Bürglen	1205	2839	1385	978	1249	23	16	1210	380	830
Erstfeld	1206	2804	1435	1190	1383	27	14	1342	484	858
Flüelen	1207	1303	675	468	600	7	20	573	188	385
Göschenen	1208	371	184	127	179	8	1	170	52	118
Gurtellen	1209	507	258	114	224	5	0	219	54	165
Hospental	1210	179	84	89	103	2	0	101	19	82
Isenthal	1211	387	179	158	168	7	0	161	65	96
Realp	1212	140	73	55	79	0	0	79	36	43
Schattdorf	1213	3569	1784	1280	1695	17	32	1646	468	1178
Seedorf	1214	1160	585	438	540	11	0	529	153	376
Seelisberg	1215	464	224	172	244	6	4	234	94	140
Silenen	1216	1610	775	422	595	5	1	589	119	470
Sisikon	1217	257	131	115	152	5	0	147	42	105
Spiringen	1218	684	330	163	247	3	6	238	56	182
Unterschächen	1219	525	239	162	188	2	6	180	45	135
Wassen	1220	351	183	111	163	1	0	162	46	116
Total		25297	12731	9506	11952	189	180	11583	3701	7882

Stimmbeteiligung 47.25 %

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser kantonalen Volksabstimmung sind, gemäss Artikel 83 des Gesetzes über die geheimen Wahlen, Abstimmungen und die Volksrechte (WAVG) vom 21. Oktober 1979 binnen **3 Tagen** beim Regierungsrat zu erheben.

¹ Anzahl Stimmausweise, die den Gemeinden brieflich zugestellt wurden, unabhängig davon, ob zu allen (eidgenössisch und kantonal) oder nur zu einzelnen Vorlagen gestimmt oder gewählt wurde.

Altdorf, 23. Mai 2003

Standeskanzlei Uri

Kantonale Volksabstimmung vom 18. Mai 2003

Nachwahl des Landgerichtspräsidiums Uri

(Amtsdauer 2003 - 2007)

Gemeinden	Bis. Nr.	Stimmberechtigte	Anteil Frauen	Brieflich Stimmende ¹	Stimmende	leer	ungültig	gültige Stimmen	Aschwanden Bruno, Sisikon	Planzer Stüssi Agnes, Flüelen	Andere Nämren
Altdorf	1201	5931	3106	2555	2742	545	123	2074	698	1223	153
Attinghausen	1203	1091	545	411	391	71	2	318	143	158	17
Bauen	1204	150	71	78	78	13	1	64	17	45	2
Bürglen	1205	2839	1385	978	1043	239	28	778	313	416	49
Erstfeld	1206	2804	1435	1190	1191	279	23	869	327	478	84
Flüelen	1207	1303	675	468	538	113	23	402	150	235	17
Göscheren	1208	371	184	127	150	52	3	95	25	51	19
Gurtellen	1209	507	258	114	181	50	0	111	58	50	3
Isenthal	1211	387	179	158	133	27	9	97	41	53	3
Schattdorf	1213	3589	1784	1280	1430	346	32	1052	418	569	65
Seedorf	1214	1160	585	438	446	83	2	361	160	184	17
Seelisberg	1215	464	224	172	186	56	6	124	57	64	3
Silenen	1216	1610	775	422	439	138	5	296	104	166	26
Sisikon	1217	257	131	115	129	35	0	94	79	15	0
Spiringen	1218	684	330	163	184	50	5	129	61	62	6
Unterschächen	1219	525	239	162	138	26	5	107	55	44	8
Wassen	1220	351	183	111	121	36	0	83	32	49	2
Total		24003	12089	8942	9500	2161	265	7074	2738	3862	474

Stimmbeteiligung: 39.58 %

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser kantonalen Volksabstimmung sind, gemäss Artikel 83 des Gesetzes über die geheimen Wahlen, Abstimmungen und die Volksrechte (WAVG) vom 21. Oktober 1979 binnen **3 Tagen** beim Regierungsrat zu erheben.

¹ Anzahl Stimmausweise, die den Gemeinden brieflich zugestellt wurden, unabhängig davon, ob zu allen (eidgenössisch und kantonal) oder nur zu einzelnen Vorlagen gestimmt oder gewählt wurde.

Altdorf, 23. Mai 2003

Standeskanzlei Uri

LANDAMMANNAMT

REDAKTIONSSCHLUSS DES AMTSBLATTS

Infolge Feiertags (Auffahrt), ist der Redaktionsschluss für das Amtsblatt Nummer 22 bereits am Dienstag, 27. Mai 2003, 09.00 Uhr.

Nach diesem Termin werden keine Amtsblattbeiträge mehr angenommen.

Altdorf, 23. Mai 2003

Standeskanzlei Uri

BAUDIREKTION

MEDIENMITTEILUNG

K2 Gotthardstrasse Schattdorf, Sanierung Schächenbrücke

Die Schächenbrücke der Gotthardstrasse in Schattdorf weist erhebliche bauliche Mängel auf und muss in zwei Etappen saniert werden. Dies führt zwischen dem 26. Mai und 28. November zu zeitweiligen Verkehrsbehinderungen.

Am 26. Mai 2003 wird mit den Vorbereitungsarbeiten begonnen. Dabei wird eine separate rollstuhlgängige Fussgängerbrücke über den Schächenbach erstellt.

Ab 10. Juni 2003 erfolgen die eigentlichen Bauarbeiten mit dem Abbruch und dem Neubau der Brückenplatte, welche bis ca. 28. November dauern. Damit die Verkehrssicherheit gewährleistet werden kann, muss die Zufahrt nach Schattdorf geändert werden. Diese wird neu im Einbahnverkehr über die Grünwaldstrasse geführt. Für den Verkehr auf der Gotthardstrasse stehen immer zwei Spuren zur Verfügung. Trotzdem ist während der Spitzenzeiten, insbesondere mittags und abends, mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Die Baudirektion bittet alle Verkehrsteilnehmenden, die Signalisation zu beachten und dankt für das Verständnis.

Altdorf, 21. Mai 2003

Baudirektion Uri

WOHNUNGSVERMIETUNG

Altdorf

Per 1. August 2003 oder nach Vereinbarung vermieten wir an zentraler Lage an der Bahnhofstrasse 13 eine preiswerte

3^{1/2}-Zimmer-Wohnung im 3. OG

mit sonnigen, hellen Zimmern, Wohnküche, Estrich, Keller, Einbauschränken, Veloabstellraum sowie einer grossen Terrasse zur Mitbenützung.

Weitere Auskünfte zu diesem interessanten Angebot erteilt Ihnen gerne das Kant. Amt für Hochbau, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf, Tel. 041 875 26 58.

Altdorf, 23. Mai 2003

Amt für Hochbau

VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTION

VERZEICHNIS DER VIEHHÄNDLER MIT KONKORDATSPATENT FÜR DAS JAHR 2003

A) Grossviehhandel

Arnold Josef, Waldigermatte 3, 6460 Altdorf

(mit Nebenpatent für Arnold Peter, 1914, Hellgasse 51, 6460 Altdorf)

Arnold Karl, Adlergartenstrasse 2, 6467 Schattdorf

Aschwanden Oskar, Bärenmatt, 6460 Altdorf

Bissig Andreas, obere Furgelen, 6461 Isenthal

Furrer Alois, Fraumattstrasse 31, 6472 Erstfeld

Gisler Valo, Riedisfeld 3, 6463 Bürglen

Herger Walter, Getschwili, 6454 Flüelen

Müller Alois, Hagenstrasse 9, 6460 Altdorf

Müller Josef, Kipfen, 6464 Spiringen

Schuler-Arnold Kurt, Seedorferstrasse 31, 6460 Altdorf

Stadler Emil, Feldgasse 15, 6462 Seedorf

Zurfluh Alois, Riedmattstrasse 16, 6462 Seedorf

(mit Nebenpatent für Zurfluh Lukas, 1976, Riedmattstrasse 16, 6462 Seedorf)

Zurfluh Martin, Waldnacht, 6468 Attinghausen

(mit Nebenpatent für Zurfluh Alois, 1922, Waldnacht, 6468 Attinghausen)

B) Kleinviehhandel

Arnold Alois, Zwyergasse 22, 6460 Altdorf
Gisler Alfons, Biegliberg, 6464 Spiringen
Gnos Werner, Kirchstrasse 69, 6473 Silenen
Regli Adrian, Adlegasse 3, 6490 Andermatt

Die Polizeiergane und Tierärzte werden gemäss Artikel 3 der Ausführungsbestimmungen betreffend der Ausübung des Viehhandels vom 18. Dezember 1943 aufgefordert, alle Personen, die den Viehhandel gewerbsmässig betreiben, ohne im Besitz eines gültigen Viehhandelspatentes zu sein, der Staatsanwaltschaft zuhanden des Strafrichters anzuzeigen.

Altdorf, 23. Mai 2003

Amt für Landwirtschaft

ZIVILSTANDSMELDUNGEN

ATTINGHAUSEN

Geburten: 10. März. Zurfluh, Oliver, des Zurfluh, Rudolf Martin und der Zurfluh geb. Troian, Violette Astrid, von Attinghausen, in Bellmund BE. – 20. März. Zurfluh, Timon, des Zurfluh, Karl Damian und der Zurfluh geb. Trinkler, Cornelia Beatrice, von Attinghausen, in Arth, Goldau SZ. – 26. März. Hartmann, Sarah Alina, des Hartmann, Adrian und der Hartmann geb. Steiner, Cornelia, von Attinghausen, in Neuheim ZG. – 6. April. Ziegler, Melissa, des Ziegler, Heinz Johann und der Ziegler geb. Arnold, Sonja Agnes, von Seelisberg, in Attinghausen. – 30. April. Bissig, Lukas Roland, des Bissig, Stephan Josef und der Bissig geb. Zurfluh, Ruth Marianne, von Bürglen, in Attinghausen.

Todesfälle: 11. März. Gisler, Anton, geschieden von Gisler geb. Stadelmann, Adelheid Sophie, von Kriens LU und Attinghausen, in Littau LU. – 15. März. Furrer, Hans, Ehemann der Furrer geb. Zindel, Hermine, von Attinghausen, in Netstal GL. – 5. April. Dittli, Felix, Ehemann der Dittli geb. Müller, Martha Lina, von Attinghausen, in Wil SG. – 7. April. Bricker geb. Cia, Maria, Witwe des Bricker, Josef, von und in Attinghausen. – 11. April. Zraggen, Jost Xaver, Ehemann der Zraggen geb. Schelbert, Maria Theresia, von Attinghausen, in Weggis LU. – 15. April. Huwyler, Beat, Ehemann der Huwyler geb. Arnold, Bernadette Monika, von Bünzen AG, in Attinghausen. – 20. April. Wyrsh, Alois, Ehemann der Wyrsh geb. Duntz, Anita Elisabeth, von Basel und Attinghausen, in Riehen BS.

Trauungen: 4. April. Gamma, Urs, des Gamma, Karl und der Gamma geb. Imholz, Maria Theresia, von Schattdorf, in Attinghausen und Heinzer, Karin, des Heinzer, Dominik und der Heinzer geb. Herger, Margrith, von Muotathal SZ, in Attinghausen.

BÜRGLEN

Geburten: 15. April. Journeaux, Carmen Lynn, des Journeaux, Alistair Glen und der Journeaux geb. Planzer, Brigitte, von Bürglen UR, in Altdorf UR. – 16. April. Gisler, Jasmin, des Gisler, Urs Josef und der Gisler geb. Arnold, Verena Doris, von Spiringen

UR, in Bürglen UR. – 24. April. Arnold, Anaïs Stella, des Gamma, Benito und der Arnold, Chantal Marie-Louise, von Bürglen UR, in Altdorf UR. – 25. April. Stadler, Valentin Nikolai, des Stadler, Karl Ernst und der Gnos Stadler geb. Gnos, Andrea Maria, von Bürglen UR, in Altdorf UR. – 28. April. Lorez, Silvan Alexander, des Lorez, Daniel und der Lorez geb. Schönbächler, Karin Cornelia, von Bürglen UR, in Zell ZH. – 30. April. Bissig, Lukas Roland, des Bissig, Stephan Josef und der Bissig geb. Zurluf, Ruth Marianne, von Bürglen UR, in Attinghausen UR.

Todesfälle: 4. April. Bissig, Josef, des Bissig, Alois und der Bissig geb. Arnold, Maria Paulina, von Unterschächen UR, in Bürglen UR. – 24. April. Albert geb. Escher, Isabella, Witwe des Albert, Johann, von Bürglen UR, in Pfäffikon ZH. – 27. April. Gisler geb. Arnold, Hermina Babetta, Ehefrau des Gisler, Franz, von Bürglen UR, in Bürglen UR.

Traungen: 4. April. Gisler, Eduard, des Gisler, Johann und der Gisler, Anna Marie, von Bürglen UR, in Altdorf UR und Schmid, Franziska, des Schmid, Rudolf Eugen und der Schmid geb. Herzog, Annemarie Mathilde, von Gurtellen UR und Meggen LU, in Altdorf UR. – 4. April. Stadler, Franz, des Stadler, Severin Franz und der Stadler geb. Amsler, Elisabeth, von Bürglen UR, in Egerkingen SO und Matzig geb. Gorelova, Svetlana, des Gorelov, Michail und der Gorelova, Danute, geschieden von Matzig, Rolf Max, litauische Staatsangehörige, in Egerkingen SO. – 10. April. Herger, Christian Alois, des Herger, Karl und der Herger geb. Zürcher, Margritha, von Bürglen UR, in Menzingen ZG und Brun, Jolanda, der Brun, Dorothea Maria, von Entlebuch LU, in Menzingen ZG. – 25. April. Pfyl, Markus, des Pfyl, Joseph und der Pfyl geb. Bissig, Margaritha Marie, von Schwyz, in Feusisberg, Schindellegi SZ und Gisler, Erika, des Gisler, Oswald und der Gisler geb. Amstutz, Verena Rita, von Bürglen UR, in Feusisberg, Schindellegi SZ. – 25. April. Schuler, Dominik Beat, des Schuler, Dominik und der Schuler geb. Arnold, Maria Elisabeth, von Unterschächen UR, in Bürglen UR und Achermann, Yvonne, des Achermann, Karl Josef und der Achermann geb. Meier, Annamarie, von Emmetten NW, in Schattdorf UR.

FLÜELEN

Geburten: 6. April. Arnold, Tina, des Arnold, Robert Alois und der Arnold geb. Epp, Tamara, von Spiringen, in Flüelen. – 13. April. Arnold, Alessio Fabio, des Arnold, Ralf und der Arnold geb. Bunschi, Sandra, von Flüelen, in Flüelen. – 13. April. Manz, Fabia Chiara, des Manz, Bruno Daniel und der Manz geb. Gisler, Martina, von Wila ZH, in Flüelen. – 16. April. Gisler, Jasmine Leoni, des Gisler, Werner Josef und der Gisler, Anna, von Flüelen, in Schwyz.

Todesfälle: 18. April. Walker geb. Winkler, Bertha, Witwe des Walker, Josef Georg, von Silenen, in Flüelen. – 21. April. Zwysig geb. Albert, Maria Karolina, Witwe des Zwysig, Gebhard, von Seelisberg, in Flüelen. – 26. April. Andreina geb. Scusat, Maria, Witwe des Andreina, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Flüelen.

Traungen: 25. April. Horat, Daniel Ernst, des Horat, Alois Benjamin und der Horat geb. Herger, Leona Josefina, von Schwyz, in Rothenthurm SZ und Walker, Regula, des Walker, Franz Josef und der Walker geb. Willi, Rosmarie, von Flüelen, in Rothenthurm SZ.

GÖSCHENEN

Geburten: 28. Januar. Regli, Irina Livia, des Regli, Stefan und der Regli geb. Furter, Katharina Dorothea, von Göschenen UR, in Lenzburg AG. – 1. März. Mattli, Mena Theresia, des Mattli, Stefan und der Mattli geb. Arnold, Dorothea, von Göschenen UR, in Göschenen UR. – 18. März. Mattli, Jonas, des Mattli, Bernhard und der Mattli geb. Schmid, Beatrice, von Göschenen UR, in Göschenen UR. – 21. März. Wipfli,

Bernadette, des Wipfli, Franz und der Wipfli geb. Kneubühler, Barbara, von Göschenen UR, in Oberägeri ZG.

Todesfälle: 1. März. Tresch geb. Stadler, Emma Anna, Witwe des Tresch, Johann, von Silenen UR, in Göschenen UR.

Traungen: 20. März. Walker, René, des Walker, Johann und der Walker geb. Zraggen, Rita Maria, von Silenen UR, in Göschenen UR und Müller, Carmen, des Müller, Erwin Johann und der Müller geb. Theiler, Angela Maria, von Freienbach SZ, in Göschenen UR.

ISENTHAL

Geburten: 25. März. Blöchlinger, Anja, des Blöchlinger, Edgar und der Blöchlinger, Monika Theresia, von Isenthal und Goldingen SG, in Greifensee ZH. – 2. April. Bombasaro, Jamie Luca Tim des Bombasaro, Roberto und der Bombasaro geb. Kehrli, Marion, von Isenthal, in Ottenbach ZH. – 8. April. Sperduto, Loris des Sperduto, Giuseppe und der Sperduto geb. Eulilli, Sandra Alba, von Isenthal, in Kaiseraugst AG. – 30. April. Gnos, Axel des Gnos, Patrick Germain Gabriel und der Gnos geb. Deriaux, Elisabeth, von Isenthal, in Morges VD.

Todesfälle: 27. März. Gäumann, Therese Maria des Gäumann, Erwin Hans und der Gäumann geb. Dällenbach, Marie, von Zürich, Oberthal BE und Isenthal, in Zürich. – 29. März. Zurfluh, Dominik, Ehemann der Zurfluh geb. Schilter, Anna Marie, von Isenthal, in Udligenswil LU. – 22. April. Imholz geb. Guidali, Paulina Margarita, Witwe des Imholz, Johann Michael, von Isenthal, in Ibach SZ.

Traungen: 4. April. Jauch, Hanspeter, des Jauch, Johann und der Jauch geb. Gasser, Josefina, von Isenthal, in Isenthal und Zurfluh, Evelyn, des Zurfluh, Walter und der Zurfluh geb. Pfaffen, Erika, von Isenthal, in Isenthal.

SCHATTDORF

Geburten: 26. April. Zraggen, Mark Pit, des Zraggen, Peter und der Zraggen geb. Kaufmann, Monika Katharina, von Schattdorf UR, in Wohlen AG.

Todesfälle: 2. April. Bissig geb. Bruhin, Lina, verheiratet mit Bissig, Josef Karl, von Schattdorf UR, in Thalwil ZH. – 4. April. Welti, Anton Alois, verheiratet mit Welti geb. Furrer, Mathilda Sopherina, von Schattdorf UR, in Schattdorf UR.

Traungen: 11. April. Brill, Hans-Reiner, des Brill, Hans-Joachim Sebastian und der Geissler geb. Stolze, Ingeborg Frieda Charlotte, deutscher Staatsangehöriger, in Schattdorf UR, und Jiang, Lijun, des Jiang, Fuhe und der Liu, Shuying, chinesische Staatsangehörige, in Schattdorf UR.

SILENEN

Geburten: 7. März. Fedier, Nico, des Fedier, Roland und der Fedier geb. Zingg, Edith, von Silenen, in Oberburg BE. – 14. März. Auf der Maur, Julia, des Auf der Maur, Armin Josef und der Auf der Maur geb. Tresch, Aurelia, von Silenen, in Silenen. – 16. März. Zraggen, Vanessa, des Zraggen, Philipp und der Zraggen geb. Pascual, Dunya, von Silenen, in Baar ZG. – 18. März. Schilter, Sarah, des Schilter, Mathias Josef und der Schilter geb. Furrer, Rita Agnes, von Attinghausen, in Silenen. – 31. März. Fedier, Sarina Anna, des Fedier, Martin Jörg und der Fedier geb. Angehrn, Elisabeth, von Silenen, in Hettlingen ZH. – 11. April. Kovacevic, Matteo, des Kovacevic, Ivan und der Kovacevic geb. Epp, Angela, von Silenen, in Silenen. – 14. April. Tresch, Jan Dominik, des Tresch, Paul Josef und der Tresch geb. Wetzel, Gisela, von Silenen, in Bad Ragaz SG. – 17. April. Tresch, Jan, des Tresch, Reto und der Tresch geb. Lienhard, Corinne, von Silenen, in Zofingen AG.

Todesfälle: 23. Februar. Walker geb. Roos, Maria Lina, Witwe des Walker, Johann Alois, von Silenen, in Zürich. – 9. März. Stefanoni geb. Thoma, Katharina Adelina, Witwe des Stefanoni, Jakob, von Silenen, in Zürich. – 10. März. Jauch, Elsbeth Therese, ledig, von Silenen, in Horw LU. – 16. März. Kieliger, Johann Josef, Ehemann der Kieliger geb. Suter, Anna Marie Theresia, von Silenen, in Silenen. – 21. März. Jauch, Johann, geschieden von Jauch geb. Müller, Margrit Elisabetha, von Silenen, in Reinach BL. – 16. April. Bay, Ruggero, geschieden von Bay geb. Rod, Jacqueline Anny, von Silenen, in Viganello TI. – 18. April. Loretz geb. Jaun, Frieda, Witwe des Loretz, Dominik, von Silenen, in Egnach TG. – 19. April. Zraggen, Josefina, ledig, von Silenen, in Silenen.

Traungen: 3. März. von Gunten, Daniel, Sohn des von Gunten, Hans Kurt und der von Gunten geb. Diriwächter, Silvia, von Sigriswil BE, in Orpund BE und Poffet geb. Altherr, Anita Ursula, Tochter der Bucher, Marie, von Silenen, in Orpund BE. – 14. März. Stasi, Antonio, Sohn des Stasi, Giuseppe und der Fersino, Maria Immacolata, italienischer Staatsangehöriger, in Gagliano del Capo (Italien) und Cappelli, Claudia Silvana, Tochter des Cappelli, Gilberto und der Cappelli geb. Ghilardi, Ruth, von Silenen, in Wila ZH. – 21. März. Corpataux, Cyrille, Sohn des Corpataux, Jean Pierre und der Corpataux geb. Audergon, Françoise Marie, von Fribourg und Tenthingen FR, in Villars-sur-Glâne FR und Walker, Sandra Maria, Tochter des Walker, Bernhard Dominique und der Walker geb. Chappuis, Annelise Maria, von Silenen, in Villars-sur-Glâne FR. – 25. April. Furger, Renato, Sohn des Furger, Josef und der Furger geb. De Francesch, Zita, von Silenen, in Zürich und Guzman Veizaga, Rufina, Tochter des Guzman Flores, Inosencio und der Veizaga Gomez, Julia, bolivianische Staatsangehörige, in El Alto (Bolivien). – 25. April. Epp, Christian, Sohn des Epp, Peter Josef und der Epp geb. Kempf, Maria, von Silenen, in Cham ZG und Arnold, Ursula, Tochter des Arnold, Paul Josef und der Arnold geb. Gisler, Rosa Margrit, von Flüelen, in Cham ZG.

SPIRINGEN

Geburten: 10. November 2002. Kilgore, Isabella Adriana, des Kilgore, Matthew Roy und der Kilgore geb. Imholz, Patrizia, von Spiringen, in Carlsbad (Kalifornien, USA). – 31. März. Herger, Carina Anna, des Herger, Johann Rudolf und der Herger geb. Bieg, Claudia Gertrud Anneliese, von Spiringen, in Hergiswil NW. – 1. April. Imhof, Nicolas, des Imhof, Markus Hans und der Imhof geb. Trutmann, Sandra, von Spiringen und Kriens LU, in Emmen LU. – 4. April. Lässer, Melina, des Baumann Lässer geb. Baumann, Karl Peter und der Lässer, Linda, von Spiringen, in Beckenried NW. – 11. April. Zweck, Robin Chiara, der Zweck, Anita, von Zug, in Emmen LU und des Imhof, Rolf Willy, von Spiringen, in Emmen LU.

Todesfälle: 9. April. Mattli, Martin, verwitwet von Mattli geb. Hösli, Katharina, von Spiringen und Nidfurn GL, in Nidfurn GL. – 9. April. Imholz geb. Steiger, Maria Klara, Ehefrau des Imholz, Josef Stefan, von Spiringen und Bauma ZH, in Bauma ZH. – 12. April. Gisler, Josef Theodul, Ehemann der Gisler geb. Gerig, Marie Theres Christine, von Spiringen, in Davos GR. – 20. April. Imhof, Albert, Ehemann der Imhof geb. Jakober, Anna Maria, von Spiringen, in Alpnach OW.

Traungen: 11. April. Brand, Anton, des Brand, Benedikt und der Brand geb. Gisler, Regina Katharina, von und in Spiringen und Inderbitzin, Adelheid, des Inderbitzin, Franz Karl und der Inderbitzin geb. Weber, Rita Maria Anna, von Schwyz, in Spiringen. – 25. April. Herger, Karl, des Herger, Josef Maria und der Herger geb. Kempf, Anna Rosalia, von und in Spiringen und Aschwanden, Karin, des Aschwanden, Gottlieb Michael und der Aschwanden, Elisabeth, von und in Bauen. – 26. April. Hess, Martin, des Hess, Josef Arnold und der Hess geb. Diener, Margrith Agatha, von Engelberg OW, in Küssnacht SZ und Arnold, Eva, des Arnold, Anton und der Arnold geb. Schuler, Maria, von Spiringen, Küssnacht SZ.

UNTERSCHÄCHEN

Geburten: 2. April. Schuler, Marc Stephan, des Schuler, Stephan und der Schuler geb. Wallimann, Esther Andrea, von Unterschächen und Nebikon LU, in Sursee LU. – 15. April. Bissig, Jasmin Denise, des Bissig, Markus Silvio und der Bissig, Marlise, von Unterschächen und Linthal GL, in Linthal GL. – 29. April. Arnold, Marilen, des Arnold, Thomas und der Arnold geb. Imholz, Annalies, von Spiringen, in Unterschächen. – 30. April. Bissig, Gabriel Josef, des Bissig, Josef Daniel und der Bissig geb. Janowska, Agnieszka, von Unterschächen, in Kirchberg SG.

Todesfälle: 1. April. Bissig, Leopold, verwitwet von Bissig geb. Ringier, Ida, von Unterschächen, in Murten FR

WASSEN

Geburten: 28. März. Baumann, Maria Anna, des Baumann, Martin Leo und der Baumann geb. Koller, Luzia Adelheid, von Luzern und Wassen, in Kriens LU.

Todesfälle: 11. April. Schulze, Wilhelmine Katharine, des Schulze, Wilhelm und der Schulze geb. Loretz, Katharina, von Oetwil an der Limmat ZH, in Wassen. – 18. April. Walker, Alois, Ehemann der Walker geb. Zucht, Ingrid Marianne, von Wassen, in Ganterschwil SG. – 21. April. Walker, Hermann, Ehemann der Walker geb. Furger, Lina, von Wassen, in Wassen.

Trauungen: 4. April. Walker, Roger Rolf, des Walker, Rolf und der Walker geb. Benker, Jeannine Annamarie, von Weinfeldern TG und Wassen, in Weinfeldern TG und Sameli, Noëlle, des Sameli, Jakob und der Sameli geb. Raimann, Heidy Ruth, von Weinfeldern TG, in Weinfeldern TG.

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Gemäss Artikel 970a des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (SR 210) werden folgende Eigentumsübertragungen veröffentlicht:

Aldorf

Grundstück Nr.: 720.1201, 608 m², Plan Nr. 28, Winterberg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, Wohngebäude ohne Fremdanteil
Veräusserer: Erben des Lussmann-Schnyder Ludwig
Erwerber: Lussmann-Suter Robert, Gardi 14, 6423 Seewen
Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 1. Januar 2003

Aldorf

Grundstück Nr.: 901.1201, 409 m², Plan Nr. 35, Hofstatt, Acker, Wiese, Gartenanlagen, übriges Gebäude, Wohngebäude ohne Fremdanteil, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg

Veräusserer: von Rotz-Huber Peter und Dorothea, Lehnplatz 1, 6460 Altdorf
Erwerber: Gamma-Arnold Christoph und Alexandra, Flüelerstrasse 17, 6460 Altdorf
Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 29. Dezember 1989

Altdorf

Grundstück Nr.: 1338.1201, 254 m², Plan Nr. 17, Mühlematt, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, Wohngebäude ohne Fremdanteil
Veräusserer: Arnold-Meier Felix, Klausenstrasse 11, 6460 Altdorf
Erwerberin: Walker Verena, Kernserstrasse 23, 6060 Sarnen
Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 26. September 1974

Altdorf

Grundstück Nr.: S2259.1201, Sonderrecht an der 4^{1/2}-Zimmer-Wohnung Nord im Erdgeschoss und Nebenraum, ^{145/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1619.1201; Grundstück Nr.: M3543.1201, Einstellplatz Nr. 1, ^{6/292} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1834.1201; Grundstück Nr.: M3544.1201, Einstellplatz Nr. 2, ^{12/292} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1834.1201; Grundstück Nr.: M3566.1201, Parkplatz Nr. 24, ^{4/292} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1834.1201
Veräusserer: Probst-Wyss Beat, In der Mühlematte 11, 6460 Altdorf
Erwerber: Graf-Beltrametti Benjamin und Gertrud, Grossgrund 23, 6463 Bürglen
Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 5. April 1988, 13. Juli 1995

Altdorf

Grundstück Nr.: S2619.1201, Sonderrecht an der 3^{1/2}-Zimmer-Wohnung B im Erdgeschoss und Nebenraum, ^{190/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1728.1201
Veräusserer: Erben des Tresch-Zurfluh Martin
Erwerber: Grallinger-Gisler Roland und Christine, Frohmattweg 23, 6460 Altdorf
Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 11. Januar 1986, 10. August 1990

Grundstück Nr.: M3152.1201, Autoeinstellplatz Nr. 8, ^{1/15} Miteigentum an Grundstück Nr.: D1731.1201
Veräusserin: Tresch Doris, Klausenstrasse 11b, 6460 Altdorf
Erwerber: Grallinger-Gisler Roland und Christine, Frohmattweg 23, 6460 Altdorf
Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 23. Juni 1993

Altdorf

Grundstück Nr.: S3247.1201, Sonderrecht an Bastelraum im Untergeschoss, ^{5/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1592.1201
Veräusserin: von Matt-Müller Lina, Bahnhofstrasse 58, 6460 Altdorf
Erwerber: Briker-van Kerkhof Peter und José, Bahnhofstrasse 58, 6460 Altdorf
Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 10. Oktober 1995

Aldorf

Grundstück Nr.: S3809.1201, Sonderrecht an der 5^{1/2}-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss und 1. Obergeschoss West und Nebenraum, ^{197/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 1901.1201

Veräusserer: Mehr-Stam Johann und Maris, Waldigermatte 9, 6460 Aldorf
Erwerber: Bissig-Herger Bruno und Gabriela, Bahnhofstrasse 75, 6460 Aldorf

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 5. November 2001

Aldorf

Grundstück Nr.: S5023.1201, Sonderrecht an der 4^{1/2}-Zimmer-Maisonette-Wohnung C im 3. Obergeschoss und Dachgeschoss, ^{73/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 426.1201; Grundstück Nr.: M5266.1201, Unterirdischer Autoabstellplatz Nr. 9, ^{1/14} Miteigentum an Grundstück Nr.: S5017.1201

Veräusserin: Krone Geschäftshaus AG, 6460 Aldorf

Erwerber: Herger-Brand Ruedi, Birkenstrasse 3, 6460 Aldorf

Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 17. Juli 1996, 7. März 2003

Aldorf

Grundstück Nr.: S5023.1201, Sonderrecht an der 4^{1/2}-Zimmer-Maisonette-Wohnung C im 3. Obergeschoss und Dachgeschoss, ^{73/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 426.1201; Grundstück Nr.: M5266.1201, Unterirdischer Autoabstellplatz Nr. 9, ^{1/14} Miteigentum an Grundstück Nr.: S5017.1201

Veräusserer: Herger-Brand Ruedi, Birkenstrasse 3, 6460 Aldorf

Erwerber: Brücker-Hoorn Franz-Xaver und Angela, Vorstadt 7, 6460 Aldorf

Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 17. April 2003

Aldorf

Grundstück Nr.: S5027.1201, Sonderrecht am Laden 1 mit Gang und WC, ^{88/1000} Miteigentum an Grundstück Nr.: 426.1201; Grundstück Nr.: M5258.1201, Unterirdischer Autoabstellplatz Nr. 1, ^{1/14} Miteigentum an Grundstück Nr.: S5017.1201; Grundstück Nr.: M5259.1201, Unterirdischer Autoabstellplatz Nr. 2, ^{1/14} Miteigentum an Grundstück Nr.: S5017.1201

Veräusserin: Krone Geschäftshaus AG, 6460 Aldorf

Erwerber: Lauener-Vecchi Karl, Seedorferstrasse 18, 6460 Aldorf

Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 17. Juli 1996, 7. März 2003

Attinghausen

Grundstück Nr.: 479.1203, 1102 m², Plan Nr. 12, Stockbergli, Acker, Wiese, Wohngebäude ohne Fremdanteil, geschlossener Wald

Veräusserer: Erben des Huber-Bühler Ernst

Erwerberin: Huber-Bühler Elisabeth, Hauptstrasse 23, 5075 Hornussen

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 16. Februar 2002

Bürglen

Grundstück Nr.: 1616.1205, 291 m², Plan Nr. 53, Langmatt, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Wohngebäude ohne Fremdanteil, ^{1/2} Miteigentumsanteil

Veräusserer: Bissig-Yudha Heinrich, Langmattgasse 75, 6460 Altdorf
Erwerberin: Bissig-Yudha Emiliana, Langmattgasse 75, 6460 Altdorf
Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 5. Januar 2000

Erstfeld

Grundstück Nr.: S1553.1206, Sonderrecht an der Wohnung Ost im 4. Obergeschoss und Nebenraum Block B, $\frac{68}{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: 509.1206; Grundstück Nr.: M1623.1206, Abstellplatz Nr. 27, $\frac{2}{53}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: S1555.1206

Veräusserer: Kleiner-Linnerz Peter, Rubacherweg 14, 6472 Erstfeld
Erwerber: Tresch Ruedi, Hofstatt 14, 6472 Erstfeld
Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 24. Oktober 1994

Erstfeld

Grundstück Nr.: M1730.1206, Autoabstellplatz F 13, $\frac{12}{420}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: D1448.1206

Veräusserer: Hänni Walter, Eystrasse 12, 3455 Grünen
Erwerberin: Furrer Caroline, Plattenberg 1, 6472 Erstfeld
Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 10. April 1996

Erstfeld

Grundstück Nr.: S1661.1206, Sonderrecht an der $4\frac{1}{2}$ -Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss und Nebenraum, $\frac{112}{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: 1404.1206

Veräusserer: Hänni Walter, Eystrasse 12, 3455 Grünen
Erwerberin: Furrer Caroline, Plattenberg 1, 6472 Erstfeld
Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 10. April 1996

Hospental

Grundstück Nr.: S558.1210, Sonderrecht an den Restaurationsräumen mit Nebenräumlichkeiten, Hotel Löwen, im Erdgeschoss A1 und Schlafräum mit Vorraum, mit Sondernutzungsrecht an PW-Standplätzen auf dem Dachpark im Freien, P4 bis P 12, P1, $\frac{83}{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: 121.1210; Grundstück Nr.: S559.1210, Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, $\frac{46}{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: 121.1210; Grundstück Nr.: S606.1210, Sonderrecht am Speisesaal A3 im 1. Obergeschoss. Plan Nr. 3, A3, $\frac{45}{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: 121.1210

Veräusserin: Barmettler-Aphiwong Woranuch, Hotel Löwen, 6493 Hospental
Erwerberin: Urner Kantonalbank, Bahnhofstrasse 1, 6460 Altdorf
Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 14. September 2000, 27. November 2001

Grundstück Nr.: M668.1210, Autoeinstellplatz Nr. 12, $\frac{1}{12}$ Miteigentum an Grundstück Nr.: S582.1210

Veräusserin: Barmettler-Aphiwong Woranuch, Hotel Löwen, 6493 Hospental
Erwerberin: Simmen Pia, St. Karl, 6493 Hospental
Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 14. September 2000, 27. November 2001

Schattdorf

Grundstück Nr.: 202.1213, 456 m², Plan Nr. 37, Dorf, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, Wohngebäude ohne Fremdanteil, 1/4 Miteigentumsanteil

Veräusserin: Ziegler-Bissig Barbara, Adlergartenstrasse 73, 6467 Schattdorf

Erwerber: Bissig-Zraggen Erwin, Dorfbachstrasse 4, 6467 Schattdorf; Bissig Max, Guggisberg 10, 6234 Triengen; Bissig-Stadler Stefan, Schlossbergstrasse 13, 6472 Erstfeld

Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 16. Dezember 1994, 9. November 1998

Schattdorf

Grundstück Nr.: 1180.1213, 959 m², Plan Nr. 38, Grundmatte, Acker, Wiese, Gartenanlagen, Strasse, Weg, Wohngebäude ohne Fremdanteil, übrige befestigte Flächen, Garage

Veräusserer: von Büren-Zoller Paul, Bürgenstockstrasse 25, 6373 Ennetbürgen

Erwerber: Gamma-Bünter Bruno und Cornelia, Bötzligerstrasse 1, 6467 Schattdorf

Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 14. Januar 1977

Altdorf, 23. Mai 2003

Amt für das Grundbuch

HANDELSREGISTER

Das Amt für Justiz, Abt. Justiz und Handelsregister, veröffentlicht folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Eintragungen:

Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 93 vom 16.5.2003, S. 12

8. Mai 2003

Dätwyler Teco Holding AG, in Altdorf UR, Erwerb, Verwaltung und allenfalls Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.3.2002, S. 14, Publ. 391714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würth, Franz, von Steinach, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryan, Timothy P., von Elsau, in Eich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 2003

Avalou AG, in Altdorf UR, Umfassende Bewirtschaftung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.3.2002, S. 17, Publ. 378676). Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Bachmann Partner Sachwalter und Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Bachmann & Co AG, in Luzern].

9. Mai 2003

Cimbrasil AG, in Altdorf UR, Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7.2.2003, S. 15, Publ. 851350). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann Partner Sachwalter und Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Bachmann & Co AG, in Luzern].

9. Mai 2003

McGoesAG, in Altdorf UR, Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7.2.2003, S. 15, Publ. 852004). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann Partner Sachwalter und Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Bachmann & Co AG, in Luzern].

9. Mai 2003

ZaaLim AG, in Altdorf UR, Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7.2.2003, S. 15, Publ. 852008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann Partner Sachwalter und Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Bachmann & Co AG, in Luzern].

Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 94 vom 19.5.2003, S. 14

13. Mai 2003

Fäh & Zurfluh Haustechnik AG, in Altdorf UR, Führung eines Ingenieurbüros für Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.4.2003, S. 12, Publ. 962226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurfluh, Lukas, von Attinghausen, in Altdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Grab, Roland, von Rothenthurm, in Buonas (Risch), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Suter, Beat, von Emmen und Kriens, in Weggis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 2003

Thonke Stahlhandel Aktiengesellschaft in Liquidation, in Altdorf UR, Grosshandel, Export, Import und Transithandel mit Stahlprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.3.2003, S. 12, Publ. 906098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stephan B. Nehrwein, Treuhandbüro, in Volketswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger Schleiss Baumann AG für Wirtschaftsberatung, Kriens, Revisionsstelle.

Altdorf, 23. Mai 2003

Amt für Justiz
Abteilung Justiz und Handelsregister

BAUPLANAUFLAGEN

Nach Artikel 13 des Baugesetzes des Kantons Uri (RB 40.1111) und Artikel 76 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) werden folgende Bauvorhaben veröffentlicht:

Attinghausen

Bauherrschaft: Dittli-Russi Arnold, Boden, Attinghausen
Bauvorhaben: Um- und Ausbau Stall, Neubau Ökonomiegebäude/Remise und Reitplatz
Bauplatz: Islern, Parzelle 288
Bemerkungen: profiliert

Bürglen

Bauherrschaft: Röthlisberger-De Salvo René, Grossgrund 1, Bürglen
Bauvorhaben: Anbau Sonnenstorenanlage
Bauplatz: Grossgrund 1, Parzelle 1074
Bemerkungen: profiliert

Spiringen

Bauherrschaft: Kempf-Döring Nikolaus, Fritter, Unterschächen
Bauvorhaben: Erweiterung Alphütte
Bauplatz: Argseeli, Urnerboden, Parzelle 887
Bemerkungen: Diese Publikation erfolgt auch auf Grund von Artikel 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft vom 29. April 1998 und Artikel 12 und 12a des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz vom 1. Juli 1966.

Unterschächen

Bauherrschaft: Arnold Hansruedi, Ittigen, Unterschächen
Bauvorhaben: Ersatzneubau Stall
Bauplatz: Zieglerberg, HB 294, Parzelle 371
Bemerkungen: Profilierung auf Verlangen

Innert 20 Tagen können schriftlich eingegeben werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen in zweifacher Ausfertigung beim zuständigen Landgerichtspräsidium (Uri oder Ursern) mit Eingabekopie an die Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde. Privatrechtliche Bau-einsprachen sind im Rahmen der ZPO kostenpflichtig.
- b) Einsprachen auf Grund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtlicher Bestimmungen bei der Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde.

Tag der Bekanntmachung: 23. Mai 2003

ORDENTLICHES EISENBAHNRECHTLICHES PLANGENEHMIGUNGS- VERFAHREN BETREFFEND LÄRMSANIERUNGSMASSNAHMEN IN DER GEMEINDE SISIKON, KANTON URI

Gestützt auf das Gesuch der SBB AG Infrastruktur, Netz- und Programmmanagement, vom 3. Juni 2002 hat das Bundesamt für Verkehr (BAV) die Lärmsanierungsmassnahmen in der Gemeinde Sisikon, Kanton Uri, mit Auflagen und Vorbehalten genehmigt.

Eröffnung

Die Verfügung wird den Verfahrensbeteiligten direkt zugestellt.

Gemäss Art. 36 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG) können Verfügungen auch durch Veröffentlichung in einem amtlichen Blatt eröffnet werden, wenn in einer Sache zahlreiche Parteien betroffen sind oder wenn sich die Parteien ohne unverhältnismässigen Aufwand nicht vollzählig bestimmen lassen.

Vorliegend sind durch die verfügten Projektänderungen allenfalls zusätzliche Betroffene vorhanden, welche nicht vollzählig bestimmt werden können. Das BAV hat daher entschieden, den Entscheid auch zu publizieren.

Die Verfügung liegt während der Beschwerdefrist bei der Gemeindeganzlei Sisikon während den Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der Eröffnung schriftlich und begründet bei der Rekurskommission des Eidg. Departementes für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (REKO UVEK), Schwarztorstrasse 59, Postfach 330, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden.

Bern, 23. Mai 2003

Bundesamt für Verkehr

VERKEHRSBESCHRÄNKUNGEN

GEMEINDE SCHATTDORF

Die Baudirektion Uri und der Gemeinderat Schattdorf haben gestützt auf Artikel 3 des Strassenverkehrsgesetzes (SVG) und Artikel 104 und 107 der Verordnung über die Strassensignalisation (SSV) vom 5. September 1979 und der Verordnung über den Strassenverkehr des Kantons Uri vom 14. Februar 1990 folgende Verkehrsbeschränkung verfügt:

Grünwaldstrasse

Signal Nr. 4.08.1, Einbahnstrasse mit Gegenverkehr von Radfahrern und Motorfahrern in Fahrtrichtung Gotthardstrasse bis Dorfstrasse.

Signal Nr. 2.02, Einfahrt verboten ausgenommen Radfahrer und Motorfahrern, in Fahrtrichtung Dorfstrasse bis Grünwaldstrasse.

Dorfstrasse

Signal Nr. 4.08, Einbahnstrasse in Fahrtrichtung Steinmattstrasse bis Knoten Gotthardstrasse/Dorfstrasse.

Signal Nr. 2.02, Einfahrt verboten in Fahrtrichtung Knoten Gotthardstrasse/Dorfstrasse bis Steinmattstrasse.

Die Signalisation ist befristet bis zum Abschluss der Bauarbeiten an der Schächenbrücke am 28. November 2003.

Übertretungen dieser Verkehrsbeschränkung werden nach Artikel 90 des Bundesgesetzes über den Strassenverkehr vom 19. Dezember 1958 bestraft.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, beim Regierungsrat Beschwerde erhoben werden.

Die Verkehrsbeschränkung tritt nach Genehmigung durch den Regierungsrat Uri und nach erfolgter Signalisation in Kraft.

Tag der Veröffentlichung: 23. Mai 2003

Baudirektion Uri
Gemeinderat Schattdorf

SUBMISSIONEN

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Öffentliche Ausschreibung eines Auftrages der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt.

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers Name/Adresse: SBB AG Bern, Infrastruktur, Projekt-Management, z.Hdn. von: Stefan Betschart Zentralstrasse, 1, Postfach 4267, 6002 Luzern, Telefon 051 227 37 00, FAX 051 227 27 79, E-Mail: stefan.betschart@sbb.ch

1.2 Unterlagen sind erhältlich bei: SBB AG Bern, Infrastruktur, Projekt-Management, z.Hdn. von: Stefan Betschart Zentralstrasse 1, Postfach 4267, 6002 Luzern, Telefon 051 227 37 00, Fax 051 227 27 79, E-Mail: stefan.betschart@sbb.ch

1.3 Teilnahmeanträge sind zu senden an: SBB AG Bern, Infrastruktur, Projekt-Management, Finanzen z.Hdn. von: Urs Kohler/Lärmsanierung Gotthard, Postfach 4267, 6002 Luzern, Telefon 051 227 37 12, Fax 051 227 29 95, Email: urs.kohler@sbb.ch

1.4 Art des Auftrages: Öffentlich-rechtliche Organisation des Bundes

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art der Dienstleistung: Dienstleistungskategorie CHP: [12] Architektur, technische Beratung und Planung

2.2 Projekttitel: Projektierung von Lärmschutzwänden inkl. Bauleitung

2.3 Aktenzeichen/Projektnummer: 290P0124, 294A0292, 295A0272

2.4 Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung: Projektierung von Lärmschutzwänden mit Ausarbeitung eines Bau- und Ausführungsprojektes. Durchführen einer Baumeistersubmission und Übernehmen der örtlichen Bauleitung

2.6 Ort der Dienstleistungserbringung: Gemeinden Sisikon, Flüelen und Altdorf

2.7 Aufteilung in Lose: Nein

2.8 Varianten: Nein

2.9 Teilangebote: Nein

2.10 Ausführungstermin Beginn: 29. September 2003 und Ende 30. September 2005

Bemerkungen: Die Termine sind nur ungefähre Angaben und hängen von den laufenden Plangenehmigungsverfahren ab.

3. Bedingungen

3.5 Eignungskriterien:

40%: Kompetenz- und Erfahrung der Schlüsselpersonen sowie des übrigen zum Einsatz kommenden Personals gemäss Leistungsausweisen.

25%: Analyse der Aufgabe mit Darstellung des Arbeitsumfanges und Abgrenzungen, Projektrisiken sowie Lösungsansätzen und Umsetzungsmassnahmen.

25%: Plausibilität des angebotenen Leistungsumfanges unter optimaler Verwendung der zur Verfügung stehenden personellen und technischen Mittel und unter aller vorgegebenen Termine.

10%: QM-Elemente Umsetzung und Zweckmässigkeit.

3.6 Geforderte Nachweise: gemäss den Ausschreibungsunterlagen

3.7 Zuschlagskriterien: aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen: Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis 28. Mai 2003. Siehe dazu auch Ziffer 4.5

3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote Datum: 15. Juli 2003

Aufgabebeleg (Strich-Code) oder -stempel einer schweizerischen Poststelle (firmeneigene Stempel gelten nicht als Poststempel), bzw. bei ausländischen AnbieterInnen der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung.

3.10 Sprache für Teilnahmeanträge: Deutsch

3.11 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate nach Vertragsunterzeichnung

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Allgemeine Vertragsbedingungen im Planungsbereich (AVB-PL) der SBB

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

4.5 Sonstige Angaben: Ausschreibungsunterlagen (Ergänzung zu Ziffer 3.8): Die Unterlagen sind schriftlich oder per Fax bei Adresse gemäss Ziffer 1.2 zu bestellen. Der Versand erfolgt ab 5. Juni 2003

Vorbehalt: Die Vergabe steht unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das zuständige Organ der SBB AG.

Rechtsmittelbelehrung: Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

Luzern, 23. Mai 2003

SBB AG

ARBEITSAUSSCHREIBUNG

N4, Umfahrung Flüelen Los E11, NS-Haupt- und Unterverteilung

Die Baudirektion Uri, vertreten durch das Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, eröffnet die Konkurrenz für die Lieferung und Montage der Niederspannungs-Haupt- und Unterverteilung für die Umfahrung Flüelen.

Die Ausschreibung umfasst die Auslegung, Herstellung, Prüfung, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Abnahme und Dokumentation der Niederspannungs-Haupt- und Unterverteilung der zwei Portalzentralen Süd und Nord sowie der Lüftungszentrale.

Hauptmassen:

3 Stk. NS-Hauptverteilungen, jeweils bestehend aus:

- 1. Feld Einspeisung
- 2 Felder Grobabgänge
- 1 Feld Feinabgänge
- 1 Koppelfeld
- 4 Felder Unterverteilung
- 1 Feld Blindstrom-Kompensation

Der Auftrag wird im offenen Verfahren vergeben.

Eignungskriterien: Der Auftrag steht allen Unternehmungen mit der entsprechenden spezifischen Fachkompetenz, wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit sowie Kapazität für die ausgeschriebenen Arbeiten offen.

Zuschlagskriterien:

Gesamtkosten	70%
Technik	20%
Projektorganisation	10%

Ausführungstermin: November 2003 bis Dezember 2004

Die Angebote und die Unterlagen sind in deutscher Sprache einzureichen.

Es werden keine finanziellen Garantien verlangt. Bei der Nichteinhaltung von vorgegebenen Terminen sind Konventionalstrafen geschuldet.

Das Bauwerk wird der Bauwerksklasse III gemäss «QM-Anforderungen im Nationalstrassenbau» des Bundesamtes für Strassen zugeordnet. Für den Unternehmer gelten deshalb die Anforderungen der Stufe C. Der Anbieter muss nach ISO 9000 zertifiziert sein. Bei Arbeitsgemeinschaften gilt diese Anforderung mindestens für die federführende Firma und die technische Leitung.

Es findet keine Begehung statt.

Interessierte Unternehmungen haben sich bis spätestens Dienstag, 3. Juni 2003, beim Amt für Tiefbau anzumelden; Tel. 041 875 26 11, Fax 041 875 26 10. Die gesamten Submissionsunterlagen können ab Freitag, 6. Juni 2003, beim Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, zum Preis von Fr. 120.– bezogen werden.

Mit der Anmeldung zur Submission erklärt sich der Anbieter (ohne Gegenbericht) einverstanden, dass die Unternehmerliste allen interessierten Unternehmern abgegeben wird.

Die Angebote sind verschlossen und versehen mit der Aufschrift «Offerte N4 Umfahrung Flüelen, E11 NS Haupt- und Unterverteilung» dem Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, einzureichen.

Letzter Abgabetermin: Freitag, 18. Juli 2003, 16.00 Uhr, oder letztes Datum des Poststempels: Freitag, 18. Juli 2003, per A-Post (Aufgabestelle CH-Poststelle, A-Post-Stempel firmeneigener Frankiermaschinen zählen nicht als Poststempel).

Offertöffnung: Dienstag, 22. Juli 2003, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Amtes für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kanton Uri bei der Paritätischen Kommission im öffentlichen Beschaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf (Tel. 041 870 56 56) schriftlich Einsprache eingereicht werden. (Art. 45 der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen).

Dieser Auftrag ist nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt.

Altdorf, 23. Mai 2003

Baudirektion Uri
Oskar Epp, Regierungsrat

GERICHTLICHER TEIL

LANDGERICHTSPRÄSIDIUM

AUFRUF

Vermisst werden folgende Pfandtitel:

- Inhaber-Schuldbrief im Wert von CHF 15 000.– vom 25. Mai 1948, ohne Vorgang (Nr. 02);
- Inhaber-Schuldbrief im Wert von CHF 7 700.– vom 25. Mai 1948, Vorgang CHF 15 000.– (Nr. 03),

beide lastend auf dem Grundstück L208.1213 (Bezeichnung alt: HB 540 Schattdorf), der Miteigentümer (zu je $\frac{1}{2}$) Mehmet Oruncak, geb. 1.1.1966, türkischer Staatsangehöriger, in Schattdorf, und Güllüstan Oruncak-Askan, geb. 12.4.1968, türkische Staatsangehörige, in Schattdorf.

Jede Person, die einen oder mehrere dieser Pfandtitel besitzt oder Auskunft geben kann, wer solche besitzt, wird hiermit aufgefordert, den/die Titel innert einem Jahr vom Tag dieser Veröffentlichung an gerechnet dem Landgerichtspräsidium Uri, Altdorf, vorzulegen bzw. diesem die entsprechenden Besitzverhältnisse schriftlich zu melden, anderenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Altdorf, 31. März 2003 (LGP 01 345)

Landgerichtspräsident Uri
Dr. Bruno Aschwanden

AUFRUF

Vermisst wird folgender Pfandtitel:

Inhaberschuldbrief Nr. 21443 im Wert von CHF 4 700.– vom 15. November 1956, Pfandstelle 7, lastend auf dem Grundstück L231.1205 (Liegenschaft Nr. 231 Grundbuch Bürglen), der Erben der Lina Mathilda Zwyer-Gisler, geb. 11. Januar 1905, gest. 28. Februar 1999, zuletzt wohnhaft gewesen in Bürglen.

Wer diesen Pfandtitel besitzt oder Auskunft geben kann, wer ihn besitzt, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einem Jahr vom Tag dieser Veröffentlichung an gerechnet dem Landgerichtspräsidium Uri, Altdorf, vorzulegen bzw. diesem die entsprechenden Besitzverhältnisse schriftlich zu melden, anderenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Altdorf, 25. März 2003 (LGP 03 72)

Landgerichtspräsident Uri
Dr. Bruno Aschwanden

BETREIBUNGSRECHTLICHE GRUNDSTÜCKSTEIGERUNG

Schuldner: Meens-Coumans Burch, Studenbergli, 6469 Haldi/Schattdorf und Meens-Coumans Josefine, Bahnhofstrasse 10, 6460 Altdorf

Grundstück und Zugehör: HB 475 Pz 513 Schattdorf, Gasthaus mit Umgelände auf Haldi

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 400 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Donnerstag, 7. August 2003, 15.00 Uhr

Steigerungslokal: Restaurand Gotthard, Schattdorf

Eingabefrist: Donnerstag, 12. Juni 2003

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt vom Dienstag, 1. Juli 2003 bis Mittwoch 9. Juli 2003.

Es ergeht hiemit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betriebsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht im Grundbuch eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzem.

Schattdorf, 23. Mai 2003

Betriebsamt Schattdorf

RECHTSAUSKUNFT

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft ist am Donnerstag, 5. Juni 2003, 14.00–17.00 Uhr.

Rechtsanwalt lic. iur. Andreas Bilger, Marktgasse 7, 6460 Altdorf, Telefon 041 870 98 88.

Telefonische und schriftliche Auskünfte können aus organisatorischen Gründen nicht erteilt werden. Eine Anmeldung ist erforderlich.

VERANSTALTUNGEN

GEMEINDEN

Dienstag, 27. Mai 2003

Warenmarkt in Wassen

auf dem Schulhausplatz.

VEREINE

Sonntag, 25. Mai 2003

Orgelkonzert in Amsteg

19.00 Uhr in der Pfarrkirche. An der neuen Metzler-Orgel spielt Martin Heini, Luzern.

**Eine neue Liebe
ist wie ein neues Leben!**

Singleberatungen

in der Zentralschweiz.

LIFE vermittelt Partnerschaften
in Ihrer Region

Tel. 079 768 62 87

Zu verkaufen: Büromöbel Lista und Zubehör

	<i>cm</i>	<i>NP</i>	<i>VP</i>
1 Stück Chefpult Lista Terminal 6-teilig		4150	1800
1 Stück Pult mit Sockel	160x80	1200	400
2 Stück Stahlschrank	195x100x40	800	300
1 Stück Planschrank 6 Schubladen	110x145x40	1600	200
1 Stück Papierschneidmaschine für	130	600	150
1 Stück Baustellenleuchte mit Ständer	1000W	400	150
3 Stück Rollstuhl Gasfeder verstellbar		450	80
div. RAKO-Boxen mit Deckel	40x60x34	45	20

Infos unter Tel: 041 870 50 82 oder 079 341 68 80

KINZIG AG

Luftseilbahn und Skilifte, Bürglen

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, 13. Juni 2003, 20.30 Uhr, im Berggasthaus Biel, Bürglen

TRAKTANDEN

1. *Abnahme des Geschäftsberichtes 2002*

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2002 zu genehmigen.

2. *Abnahme der Jahresrechnung 2002/Bericht der Revisionsstelle*

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.

3. *Entlastung des Verwaltungsrates*

Antrag: Es wird beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

4. *Verwendung des Bilanzverlustes*

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust auf neue Rechnung vorzutragen.

5. *Wahl der Revisionsstelle*

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der BDO Visura, Altdorf, für 1 Jahr.

Anschliessend Orientierungen und Umfrage

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen während 20 Tagen vor der Generalversammlung zuhanden der Aktionäre bei folgenden Banken zur Einsicht auf: Urner Kantonalbank, Altdorf (Wertschriftenabteilung) und Credit Suisse, Altdorf.

Stimmrechtsausweise können nur am 13. Juni 2003, von 20.00 Uhr bis spätestens 20.30 Uhr, im Berggasthaus Biel, Bürglen, bezogen werden. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass diese nur gegen Vorlage der entsprechenden Aktien oder einer schriftlichen Depotbescheinigung einer Bank abgegeben werden. Wer für eine juristische Person die Stimme abgeben will, hat eine schriftliche Vollmacht vorzuweisen.

Luftseilbahn Flüelen–Eggberge AG, Altdorf UR

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, 14. Juni 2003, 11.00 Uhr, im Hotel Höfli, Altdorf

TRAKTANDEN

1. *Jahresbericht 2002*
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
2. *Jahresrechnung 2002 und Bericht der Revisionsstelle*
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
3. *Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzverlustes*
Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag des Bilanzverlustes auf neue Rechnung
4. *Entlastung des Verwaltungsrates*
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastungserteilung
5. *Orientierung über Beurteilung Sanierungsbedarf und Sanierungsansätze*
6. *Allgemeine Orientierungen und Verschiedenes*

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können Samstag, 14. Juni 2003, ab 10.15 Uhr im Hotel Höfli, Altdorf, gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen aktuellen Depotbescheinigung der Bank bezogen werden.

Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Revisorenbericht und der Antrag über die Verwendung des Bilanzverlustes liegen ab 23. Mai 2003 bei der Gemeindekanzlei in Flüelen zur Einsichtnahme auf.

Abgabe von Freibilletten

Vorbehalt: Genehmigung von Ziff. 3 durch die Generalversammlung

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 35 ein Freibillet für zwei einfache Fahrten abzugeben. Die Freibillette, gültig bis 31. Dezember 2005, können ab 16. Juni 2003 an der Talstation bezogen werden.

Altdorf, 24. April 2003

Luftseilbahn Flüelen–Eggberge AG, Altdorf

Der Präsident: Franzsepp Arnold

GESTIONE STALVEDRO SA AIROLO

Convocazione dell'assemblea generale ordinaria

I sigg. azionisti sono convocati per l'Assemblea Generale Ordinaria, giovedì 12 giugno 2003 alle ore 17.00 nella sala del Consiglio Comunale di Airolo.

I certificati di diritto di voto sono ottenibili giovedì 12 giugno 2003 dalle ore 14.30 alle ore 16.00 nell'atrio della sala citata, mediante consegna di un certificato bancario oppure con la presentazione delle azioni.

Alle ore 16.00 l'Ufficio del rilascio dei certificati verrà chiuso.

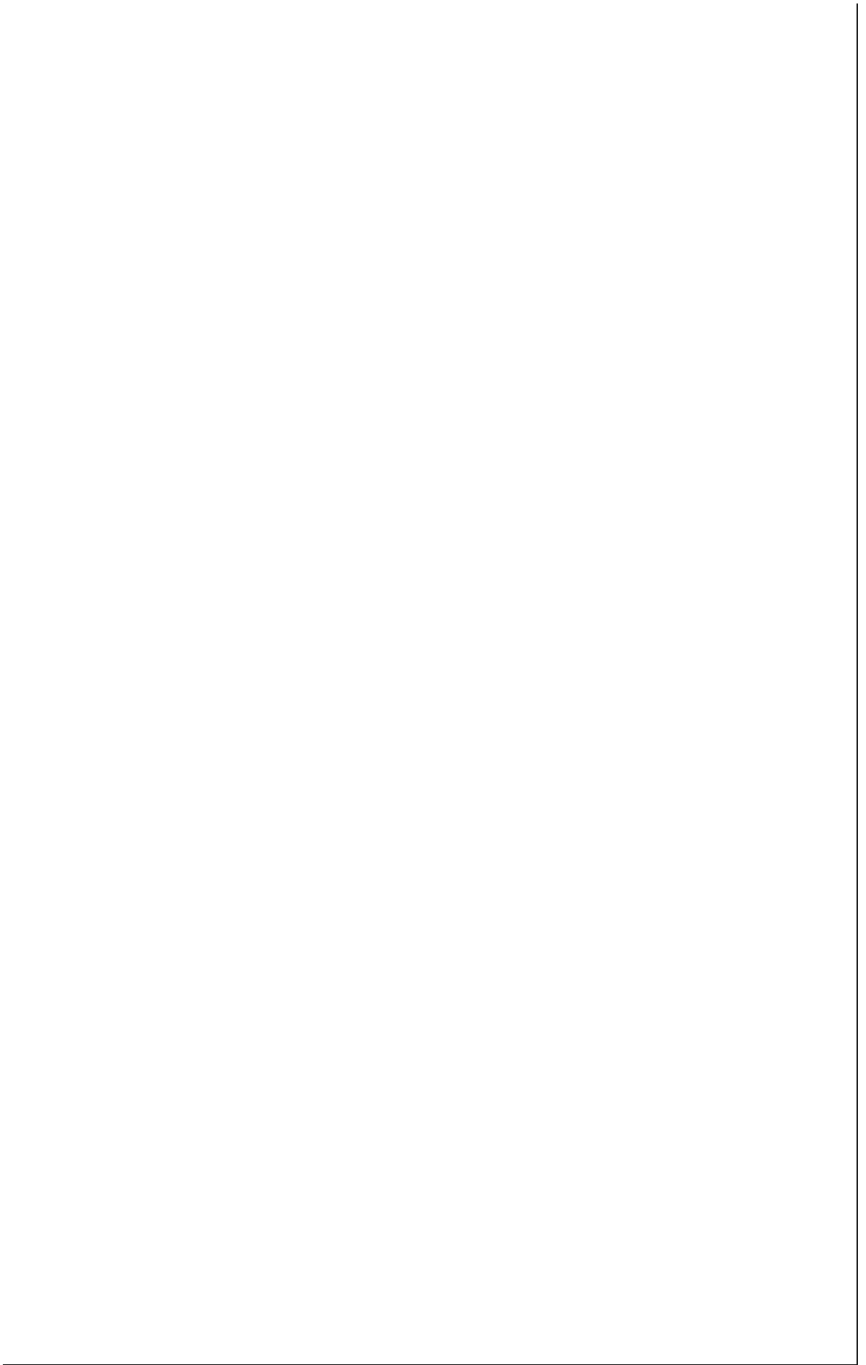
Trattande

- 1.1 Protocollo dell'ultima Assemblea
- 1.2 Relazione del Consiglio d'Amministrazione
– Proposta del CdA: accettazione dei due punti
- 2.1 Conti d'esercizio 2002
- 2.2 Rapporto dell'Ufficio di Revisione
– Proposta del CdA: accettazione dei due punti
- 3.1 Sgravio dell'Amministrazione
- 3.2 Riconferma del mandato, per un anno, all'Ufficio di Revisione
– Proposta del CdA: accettazione dei due punti
- 4.1 Nomina di un nuovo membro nel CdA
- 4.2 Nomine statutarie
Riconferma del CdA per un altro triennio
– Proposta del CdA: accettazione dei due punti
5. Eventuali

Airolo, 19 maggio 2003

Il Consiglio di Amministrazione

La cena per gli azionisti è soppressa.
Das Aktionärsnachtessen ist annulliert.



► **R I S I** ◀
DIGITAL SOLUTIONS AG
Scan Print Archive
Gurtenmundstrasse 33 6460 Altdorf
Tel 041 872 06 36 Fax 041 872 06 37
altdorf@risi.ch www.risi.ch



Geprüfte Lösungen!

Entwickelt sich Ihr Bauvorhaben zum Papiertiger?

Papierloser Datenaustausch

Sprechen Sie mit uns. Sicher ist sicher.